

Guía del usuario del Nokia 1110i/1112

9247850

Edición 2 ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente NOKIA CORPORATION declara que el producto RH-93 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0434



El contenedor con ruedas tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar.

Copyright© 2007 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright © 1997-2007. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de modificar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Este producto puede contener componentes, tecnología, o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9247850 / edición 2 ES

Contenido

Para su seguridad	7
Información general	14
Códigos de acceso.....	14
Memoria compartida.....	15
1. Introducción	16
Teclas y piezas.....	16
Inserción de la tarjeta SIM y la batería	17
Carga de la batería	18
Encendido y apagado	19
Modo de demostración.....	20
Accesos directos en el modo en espera	21
Bloqueo del teclado.....	22
2. Funciones de llamada	23
Realización y respuesta de llamadas.....	23
Altavoz	24
3. Escritura de texto.....	25
4. Funciones de menú	27
Mensajes.....	27
Guía.....	31
Registro de llamadas.....	33

Contenido

Ajustes.....	34
Reloj.....	40
Notas de aviso.....	41
Extras.....	41
Servicios SIM.....	43
5. Información sobre la batería.....	44
Carga y descarga.....	44
Normas de autenticación para baterías Nokia.....	46
6. Equipamiento.....	51
Cuidado y mantenimiento.....	52
Información adicional sobre seguridad.....	55

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

Para su seguridad



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL DISPOSITIVO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el dispositivo en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.

Para su seguridad



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ Acerca del dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para las redes EGSM 900 y GSM 1800. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



Aviso: Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos servicios de red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los

Para su seguridad

servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. Puede que su dispositivo también se haya configurado de manera especial. Los cambios en la configuración pueden afectar a los nombres y orden de los menús y a los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Cargadores y equipamiento

Cerciórese siempre de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los cargadores AC-2, ACP-7 o ACP-12



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor.

Información general

■ Códigos de acceso

- El código de seguridad, suministrado con el teléfono, permite proteger el dispositivo del uso no autorizado. El código predeterminado es 12345.
- El código PIN, suministrado con la tarjeta SIM, contribuye a impedir su uso no autorizado.
- El código PIN2, que se suministra con algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a algunos servicios.
- Es posible que los códigos PUK y PUK2 se entreguen con la tarjeta SIM. Si ha introducido un código PIN o PIN2 incorrecto tres veces seguidas, se le solicitará que introduzca el código PUK o PUK2. Si no dispone de ellos, póngase en contacto con su proveedor de servicios local.

Para establecer cómo el teléfono utiliza los códigos de acceso y los ajustes de seguridad, seleccione [Menú](#) > [Ajustes](#) > [Ajustes de seguridad](#).

■ Memoria compartida

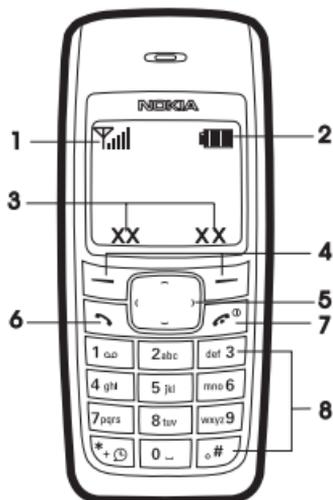
Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: *Mensajes*, *Guía* y *Compositor*. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchos mensajes de texto. Puede que el teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones, como la *Guía*, pueden tener asignada de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

1. Introducción

■ Teclas y piezas

Cuando el teléfono se encuentra listo para su uso y no se han introducido caracteres, el teléfono se encuentra en modo en espera.

- Intensidad de la red (1)
- Nivel de carga de la batería (2)
- Funciones de las teclas de selección (3)
- Teclas de selección (4)
- Teclas de desplazamiento (5)
- Tecla de llamada (6)
- Tecla de finalización de llamada y de encendido (7)
- Teclado (8)



■ Inserción de la tarjeta SIM y la batería

Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

La batería que debe usarse con este dispositivo es la BL-5CA.

1. Pulse el botón de apertura de la carcasa trasera (1), abra la carcasa trasera y retírela (2, 3). Levante la batería con un dedo y retírela (4).



2. Levante con cuidado el compartimento de la tarjeta SIM con el dedo (5). Inserte la tarjeta SIM asegurándose de que la esquina biselada se encuentra en el lado superior

Introducción

derecho y de que el contacto dorado esté boca abajo (6). Cierre el compartimento de la tarjeta. Inserte la batería (8, 9).



■ Carga de la batería

1. Conecte el cargador a una toma de pared.
2. Conecte el cargador al teléfono.
La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.



Si el mensaje *La batería no se está cargando* aparece en la pantalla, espere un momento, desconecte el cargador, vuélvalo a conectar e inténtelo de nuevo. Si la batería sigue sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.

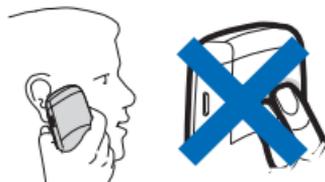
3. La batería está completamente cargada cuando la barra deja de moverse. Desconecte el cargador de la toma de corriente y del teléfono.

■ Encendido y apagado

Mantenga pulsada la tecla de finalización de llamada durante unos segundos.

Utilice el teléfono sólo en la posición normal de funcionamiento.

Su dispositivo tiene una antena interna.



Introducción



Nota: Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



Nota: Evite tocar este conector ya que es sensible a las descargas electrostáticas.



■ Modo de demostración

Puede ver cómo utilizar algunas funciones del teléfono. Si la tarjeta SIM no está instalada, seleccione **Demo** > *Base*, *Más* o *Juegos*.

Si la tarjeta SIM está instalada, seleccione **Menú** > *Extras* > *Demo* > *Base* o *Más*.

■ Accesos directos en el modo en espera

Pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba para acceder a *Registro llams.*

Pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo para acceder a los nombres y números guardados en la *Guía*.

Pulse la tecla de desplazamiento hacia la izquierda para escribir un mensaje.

Pulse la tecla de desplazamiento hacia la derecha para acceder al modo de demostración.

Para activar el reloj con voz, mantenga pulsada la tecla *.

Pulse la tecla de llamada una vez para acceder a la lista de números marcados. Desplácese hasta el nombre o el número que desee y, para llamar a ese número, pulse la tecla de llamada.

■ Bloqueo del teclado

Si desea bloquear el teclado para no pulsar las teclas por error, seleccione **Menú** y pulse * rápidamente; para desbloquearlo, seleccione **Desblq.** y pulse * rápidamente.



Cuando el bloqueo del teclado está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. El número de emergencia marcado puede no aparecer en la pantalla.

2. Funciones de llamada

■ Realización y respuesta de llamadas

Para realizar una llamada:

1. Marque el número y el prefijo, si fuera necesario.
En caso de que sea necesario, incluya también el prefijo del país.
2. Pulse la tecla de llamada para llamar al número.
Para subir el volumen del auricular o del teléfono durante una llamada, pulse la tecla de desplazamiento derecha; pulse la tecla de desplazamiento izquierda para bajarlo.

Para responder a una llamada entrante, pulse la tecla de llamada. Para rechazar la llamada sin responder, pulse la tecla de finalización de llamada.

Funciones de llamada

■ Altavoz

Si está disponible, puede seleccionar **Altavoz** o **Teléf.** para utilizar el altavoz o el auricular del teléfono durante una llamada.



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

3. Escritura de texto

Se puede escribir texto de dos maneras diferentes: mediante la función de texto tradicional, indicada por  o mediante la función de texto predictivo (con diccionario incorporado), indicada por .

Para utilizar la función de texto tradicional, pulse la tecla marcada con la letra que desee introducir varias veces hasta que dicha letra aparezca.

Para activar la función de texto predictivo cuando esté escribiendo texto, seleccione **Opcs.** > *Diccionario* y el idioma deseado; para desactivarlo, seleccione **Opcs.** > *Diccionario no*.

Para utilizar la función de texto predictivo:

1. Pulse cada tecla sólo una vez por letra para escribir la palabra que desee.
2. Si la palabra es correcta, pulse **O** y comience a escribir la siguiente.

Escritura de texto

Si desea cambiar la palabra, pulse * varias veces hasta que aparezca la palabra deseada.

Si aparece el signo "?" después de la palabra, será señal de que ésta no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, seleccione **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la función de texto tradicional) y seleccione **Aceptar**.

Consejos para utilizar la función de texto tradicional y la función de texto predictivo:

- Para añadir un espacio, pulse O.
- Para cambiar de forma rápida el método de introducción de texto cuando esté escribiendo texto, pulse # varias veces y compruebe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla.
- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.
- Para obtener una lista de caracteres especiales al utilizar la función de texto tradicional, pulse *; con la función de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla *.

4. Funciones de menú

Con el dispositivo en el modo en espera, seleccione **Menú** y el menú y submenú deseados. Para salir del nivel de menú actual, seleccione **Salir** o **Atrás**. Para volver al modo en espera directamente, pulse la tecla de finalización de llamada.

No todas las funciones de menú ni todos los elementos de opciones se describen en el presente documento.

■ Mensajes



Ajustes de mensajes

Para editar los ajustes de los mensajes, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes**.

Para guardar el número de teléfono necesario para el envío de mensajes de texto y con imágenes, seleccione **Modo de envío** > **Número del centro de mensajes**. Este número puede proporcionárselo su proveedor de servicios.

Funciones de menú

Para determinar el empleo del cifrado completo o reducido al enviar mensajes de texto, seleccione *Soporte de caracteres* (servicio de red) > *Completo* o *Reducido*.

Para ver o editar la lista de números filtrados, seleccione *Filtrado de números*.

Escribir mensaje

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán como una serie de dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas como el chino, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

El número de caracteres disponibles y el número de la parte actual de un mensaje concatenado aparecen en la parte superior derecha de la pantalla, por ejemplo, 917/1.

1. Seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Escribir mensaje*.

2. Escriba el mensaje.
3. Para enviar el mensaje, seleccione **Opcs.** > **Enviar**, introduzca el número de teléfono del destinatario y seleccione **Aceptar**.



Nota: Cuando envíe mensajes, puede que el dispositivo muestre **Mensaje enviado**. Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

Lectura de mensajes de texto

Al recibir mensajes de texto, tanto el número de mensajes nuevos como el icono  se muestran en la pantalla en modo en espera.

Seleccione **Mostrar** para ver los mensajes en ese momento, o bien seleccione **Salir** para verlos posteriormente en **Menú** > **Mensajes** > **Buzón de entrada**.

Borrador y Elementos enviados

En el menú *Borrador*, puede visualizar los mensajes guardados con el menú *Guardar mens.*. En el menú *Elementos enviados*, puede visualizar los mensajes que haya enviado.

Mensajes con gráficos

Esta opción permite recibir y enviar mensajes con imágenes (servicio de red). Los mensajes con imágenes recibidos se guardan en el *Buzón de entrada*. Tenga en cuenta que cada mensaje con imagen incluye varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.



Nota: La función de mensajes con imágenes puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos compatibles que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

Borrar mensajes

Para borrar todos los mensajes leídos o todos los mensajes de una carpeta, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Borrar mensajes* > *Todos los leídos* o la carpeta deseada.

■ **Guía**

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM. La guía interna puede almacenar hasta 200 nombres.



Búsqueda de nombres y números

Con el dispositivo en el modo en espera, pulse la tecla de desplazamiento hacia abajo y escriba las primeras letras del nombre. Vaya al nombre deseado.

También puede utilizar las opciones siguientes del menú *Guía*:

Añadir contacto: para guardar nombres y números de teléfono en la guía.

Funciones de menú

Borrar: para eliminar nombres y números de teléfono de la guía uno a uno o todos a la vez.

Copiar: para copiar nombres y números de teléfono de la guía interna a la guía de la tarjeta SIM uno a uno o todos a la vez, o viceversa.

Ajustes de la guía

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Ajustes** y una de las opciones disponibles:

Memoria en uso: para seleccionar si los nombres y números de teléfono se guardan en el **Teléfono** o en la **Tarjeta SIM**. Al cambiar la tarjeta SIM, la memoria **Tarjeta SIM** se selecciona de forma automática.

Vista de la guía: para seleccionar la presentación de los nombres y números de teléfono. Al ver los **Detall.** de un contacto con la **Vista de la guía** definida como **Lista nombres** o **Sólo nombre**, el nombre o el número de teléfono guardado en la memoria de la tarjeta SIM se indica mediante  , y el nombre o número de teléfono guardado en la memoria del teléfono se indica mediante .

Estado de la memoria: para comprobar cuántos nombres y números de teléfono hay almacenados y cuántos más pueden almacenarse en cada guía.

■ Registro de llamadas



El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de sus llamadas y el número de mensajes enviados y recibidos.

El teléfono registra las llamadas perdidas y recibidas, siempre que esté encendido, se encuentre en el área de cobertura y la red permita estas funciones.

Temporizadores de llamada

Para ver la duración aproximada de la última llamada, todas las llamadas recibidas, todas las llamadas enviadas o la duración aproximada de todas las llamadas, seleccione **Menú** > *Registro llams.* > *Duración de las llamadas.*

Para poner a cero los temporizadores, seleccione *Borrar los temporizadores*, introduzca el código de seguridad y seleccione **Aceptar**.

Funciones de menú



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

■ Ajustes



En este menú puede definir diversos ajustes del teléfono. Para restablecer algunos ajustes de menú a sus valores iniciales, seleccione *Restaurar valores iniciales*.

Ajustes de tonos

Seleccione *Menú* > *Ajustes* > *Ajustes de tonos* y una de las siguientes opciones:

Señal de llamada: para definir el tono de las llamadas entrantes.

Volumen señal de llamada: para definir el nivel de volumen de la señal de llamada y del tono de aviso de mensajes. Si el nivel de *Volumen señal de llamada* está definido como 2 o

superior, cuando se reciba una llamada, el teléfono sonará con el volumen de forma ascendente desde el nivel 1 hasta el nivel seleccionado.

Aviso por vibración: para configurar el teléfono de modo que vibre cuando reciba una llamada o un mensaje.

Tono de aviso para mensajes: para definir el tono que sonará al recibir un mensaje de texto.

Tonos de aviso: para configurar el teléfono de modo que emita distintos sonidos, por ejemplo, cuando se esté quedando sin batería.

Ajustes de la pantalla

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de la pantalla*.

Para configurar el teléfono de forma tal que muestre el reloj digital o el reloj clásico y todos los iconos de la pantalla principal como un salvapantallas, seleccione *Reloj ahorro de energía*.

Modos

Puede personalizar los modos para utilizar ciertas funciones, como señales de llamada y el salvapantallas.

Funciones de menú

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Modos*, el modo que desea modificar y, a continuación, *Personalizar*.

Ajustes del reloj

Para mostrar u ocultar el reloj, para ajustar la hora o para modificar el formato de hora, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes del reloj* > *Reloj*.

Si retira la batería del teléfono, es posible que tenga que volver a definir la hora y la fecha.

Ajustes de llamada

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de llamada*.

Para desviar las llamadas entrantes al buzón de voz o a otro número de teléfono, seleccione *Desvío de llamadas* (servicio de red) y la opción de desvío que desee. Seleccione *Activar* para activar la opción de desvío seleccionada, y *Anular* para desactivarla; para comprobar si la opción seleccionada está activa, pulse *Verificar estado*; para especificar un retraso para determinados desvíos, seleccione *Fijar retardo* (no disponible para todas las opciones de desvío). Pueden estar

activas varias opciones de desvío al mismo tiempo. Cuando la opción *Desvío de las llamadas de voz* está activada,  se muestra en el modo en espera. Para seleccionar todos los desvíos de llamadas, seleccione *Anular todos los desvíos*.

Para determinar si su número de teléfono se mostrará u ocultará a la persona a la que está llamando, seleccione *Envío del número propio* (servicio de red).

Para configurar el teléfono de forma tal que realice hasta 10 intentos de llamada tras un intento fallido de llamada, seleccione *Re llamada automática*.

Para permitir que la red avise de una nueva llamada entrante durante una llamada en curso, seleccione *Servicio de llamada en espera* (servicio de red).

Ajuste de idioma

Para seleccionar el idioma de los textos que aparecen en la pantalla, seleccione *Menú* > *Ajustes* > *Ajustes del teléfono* > *Idioma*.

Ajustes de costes



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de costes** y una de las siguientes opciones:

Saldo de prepago (servicio de red): para ver información del crédito de prepago.

Duración de la llamada: para activar o desactivar la visualización de la duración de la llamada.

Resumen de la llamada: para activar o desactivar el informe de la duración aproximada de la llamada.



Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Ajustes de accesorios

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de accesorios* > *ML portátil* o *Adapt. audífono*.

Para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes, seleccione *Respuesta automática*.

La opción de menú de ajustes de accesorios sólo estará visible si se ha conectado un accesorio al teléfono.

Ajustes de la tecla de selección derecha

Con el dispositivo en el modo en espera, puede seleccionar **Ir a** para acceder a una lista de accesos directos. Para definir u organizar los accesos directos, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes tecla selec. derecha*. Desplácese a *Selec. opciones* para seleccionar las funciones que desea como accesos directos; desplácese a *Organizar* para organizar el orden de las funciones en la lista de accesos directos.

■ Reloj



Para establecer la hora de la alarma, seleccione **Menú > Reloj > Hora alarma**. Desplácese hasta **Señal alarma** para seleccionar el tono de la alarma; **Repetir alarma** para que la alarma suene sólo una vez o varias veces algunos días de la semana; y **Reloj con voz** para que el teléfono indique la hora mediante la voz. Cuando suene la alarma, seleccione **Deten.** para detenerla, o bien **Repetir**, para detenerla momentáneamente y que vuelva a sonar transcurridos 10 minutos.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Deten.**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Notas de aviso

Para guardar una nota de aviso breve con una alarma, seleccione **Menú** > *Notas de aviso* > *Añadir nueva*. Al llegar la hora de la nota de aviso, seleccione **Aband.** para detenerla, o bien **Aplazar**, para detenerla momentáneamente y que vuelva a sonar transcurridos 10 minutos.



■ Extras

Calculadora



Nota: Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Seleccione **Menú** > *Extras* > *Calculadora*.

1. Pulse las teclas **0** a **9** para insertar los dígitos y **#** para insertar la coma decimal. Para cambiar el signo del número especificado, pulse *****.
2. Desplácese hacia arriba o abajo para resaltar **+**, **-**, **x** o **/**.
3. En caso necesario, repita los pasos 1 y 2.
4. Para obtener el resultado, seleccione **Result..**

Conversor

Puede realizar conversiones entre distintas unidades de medida.

Seleccione **Menú** > **Extras** > **Conversor**. Para acceder a las cinco últimas conversiones, seleccione **5 últim. conver.**

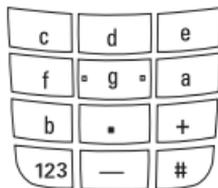
Así mismo, puede también realizar su selección de entre las seis categorías de unidades predefinidas.

Puede añadir conversiones propias mediante **Mis conversio..**

Al realizar una conversión, puede desplazarse hacia arriba o hacia abajo para intercambiar las posiciones de las unidades en la conversión.

Compositor

Seleccione **Menú** > **Extras** > **Compositor** y un tono. Para crear señales de llamada personalizados, introduzca las notas. Por ejemplo, pulse 4 para la nota fa. Pulse 8 para acortar (-) y 9 para alargar (+) la



duración de la nota o del silencio. Pulse **0** para insertar un silencio; *****, para establecer la octava; y **#**, para añadir un sostenido a la nota (no disponible para las notas **mi ni si**).

Una vez que haya concluido con la creación de la señal de llamada, seleccione **Opcs.** > **Reproducir, Guardar, Tempo, Enviar, Borrar pantalla** o **Salir**.

La ejecución de aplicaciones en segundo plano aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

■ Servicios SIM

Es probable que su tarjeta SIM ponga a su disposición servicios adicionales. Este menú se muestra únicamente si lo admite su tarjeta SIM. El nombre y los contenidos del menú dependerán de la tarjeta SIM.

Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.



5. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería de recambio por vez primera o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga.

Información sobre la batería

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Información sobre la batería

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

■ Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original cómprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements

Información sobre la batería

(equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

Autenticidad del holograma

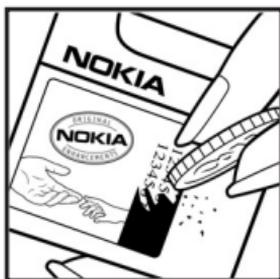


1. Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.

Información sobre la batería



2. Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



3. Rasque el lateral de la etiqueta y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.

Información sobre la batería



4. Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de las instrucciones de la página www.nokia.com/batterycheck.

Para crear un mensaje de texto, marque el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número +44 7786 200276.

Se aplicarán los cargos de los operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje indicándole si el código puede o no autenticarse.

¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no

Información sobre la batería

ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página www.nokia.com/battery.

6. Equipamiento

Algunas normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento.

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede

Cuidado y mantenimiento

formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.

- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.

Cuidado y mantenimiento

- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar (por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda) antes de enviar el dispositivo a un distribuidor.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Información adicional sobre seguridad

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 centímetros (0,6 pulgadas) del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Información adicional sobre seguridad

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de buena calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los

Información adicional sobre seguridad

centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 15,3 cm (6 pulgadas) de distancia respecto al marcapasos
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo y aléjelo.

Aparatos de audición

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos

Información adicional sobre seguridad

inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor

Información adicional sobre seguridad

del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo.
Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla de finalización tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y que el dispositivo esté listo para las llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.

Información adicional sobre seguridad

4. Pulse la tecla de llamada.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE DISPOSITIVO MÓVIL CUMPLE LAS NORMAS QUE RIGEN LA EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para

Información adicional sobre seguridad

garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es 0,78 W/kg.

Información adicional sobre seguridad

El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.